



Gemeinde Wohlenschwil

PROTOKOLL der Gemeindeversammlung

Versammlungstag	Freitag, 3. Juni 2016, 20.00 Uhr
Ort	Halle blau, Wohlenschwil
Vorsitz	Schibli Erika, Gemeindeammann
Protokoll	Jost Markus, Gemeindeschreiber
Stimmzählerin/ Stimmzähler	Dischner Margrit Stettler Jan
Tonmeister	Friedli André, Bühnenmeister Schatzmann Fabian, Bühnenmeister

Die Vorsitzende, Frau Gemeindeammann Erika Schibli

(eröffnet mit Glockenschlag die Rechnungs-Gemeindeversammlung)

Sehr verehrte Damen und Herren, werte Stimmbürgerinnen und Stimmbürger, ich begrüsse sie herzlich zur heutigen Gemeindeversammlung.

Besonders begrüsse ich

- *alle Neuzuzüger und Jungbürger, welche heute erstmals an der GV teilnehmen*
- *die vier Personen mit der Niederlassungsbewilligung C, als Gäste ohne Stimmrecht*
- *Vertreter der Presse, Frau Isabelle Steiner vom Reussbote, vorab mit dem besten Dank für eine interessante Berichterstattung; die Badener Zeitung liess sich entschuldigen*
- *Mitglieder der Finanzkommission*
- *das Gemeindepersonal; an dieser Stelle bedanke ich mich vorweg für die Vor- und Nachbereitung der Infrastruktur und des Apéros sowie bei den beiden bewährten Bühnenmeistern, André Friedli und Fabian Schatzmann, für die Tontechnik.*

StimmAusweis und Einladung mit Traktandenliste samt Begründungen und Anträgen des Gemeinderates wurden allen Stimmberechtigten rechtzeitig zugestellt.

Sämtliche Unterlagen über die heute zu befindenden Geschäfte, insbesondere die vollständige Rechnung, der Rechenschaftsbericht, die Aufgaben- und Finanzplanung sowie das Protokoll der letzten Gemeindeversammlung, konnten vorgängig auf der Gemeinde-Homepage eingesehen und/oder bei der Gemeindeverwaltung bezogen werden.

Als Stimmzählerin bzw. als Stimmzähler amten heute Frau Margrit Dischner und Herr Jan Stettler.

Ich bitte alle Votanten aus der Versammlung unbedingt ins Mikrofon zu sprechen. Nebst der Verständlichkeit kann damit jedermann sehen, wer spricht; andererseits können die Voten so auf Tonband für die Protokollierung erfasst werden.

<u>STIMMAUSWEIS</u>	
Stimmberechtigte laut Stimmregister	1'019
Für abschliessende Beschlussfassung notwendige Mehrheit (ein Fünftel aller Stimmberechtigten)	204
Stimmberechtigte sind anwesend	<u>57</u>
Anwesende in Prozent vom Total der Stimmberechtigten	5.6 %

Obwohl heute keine gewichtigen Geschäfte anstehen, ist die Versammlungsbeteiligung ansprechend, was mich sehr freut.

Sämtliche Beschlüsse der heutigen Gemeindeversammlung unterstehen dem fakultativen Referendum, nachdem das Beschlussquorum vorweg nicht erreicht werden kann.

Traktandenliste

1. **Protokoll** der Einwohnergemeindeversammlung vom 20. November 2015
2. **Kreditabrechnungen**
 - 2.1 *Erneuerung Wasserversorgungsanlagen mit einem Netzverbund mit der Wasserversorgung Mägenwil (WV)*
 - 2.2 *Erneuerung Hauptstrasse Nord, Teilstück Einmündung Vogelsangstrasse bis Knoten Usserdorf mit Strassenraumgestaltung (EWG) und Werkleitungen (Abwasser, Elektrisch, Wasser)*
 - 2.3 *Speicherkanal Oberflächenwasser Hagglingerstrasse (AW)*
3. **Verwaltungsrechnung 2015 und Rechenschaftsbericht** Gemeinderat 2015
4. **Verschiedenes**
 - *Anregungen aus der Versammlung*
 - *Informationen über aktuelle Geschäfte und Termine etc.*

Seitens der Stimmbürger werden keine Änderungen zur Traktandenliste anbegehrt. Somit erfolgt die Beratung der Geschäfte gemäss gemeinderätlicher Traktandenliste, wie sie auf Seite 2 der GV-Broschüre enthalten ist.

Die wenigen Traktanden werden durch mich als zuständige Ressortvorsteherin präsentiert. Unter „Verschiedenem“ darf ich dann das Wort an meine Kollegin Maja Pfister weitergeben.

1. Protokoll

Gemeindeammann Erika Schibli

Das Protokoll der Gemeindeversammlung vom 20. November 2015 konnte während der Aktenaufgabe bei der Gemeindeverwaltung oder auf der Gemeinde-Homepage eingesehen werden.

Wie üblich erfolgte die Protokollprüfung durch die Finanzkommission.

Als Gedankenstütze sind die Beschlüsse der letzten Gemeindeversammlung auf Seite 3 in der GV-Broschüre abgedruckt.

Das Wort wird nicht verlangt.

ABSTIMMUNG	Das Protokoll der Gemeindeversammlung vom 20. November 2015 wird einstimmig genehmigt.
-------------------	---

2. Kreditabrechnungen

Das Geschäft ist in der gemeinderätlichen Botschaft wie folgt begründet:

2.1 Erneuerung der Wasserversorgungsanlagen Wohlenschwil-Mägenwil mit einem Netzverbund mit der Wasserversorgung Mägenwil

<i>Beschrieb</i>		Total brutto inkl. Mwst. CHF	Total netto inkl. Mwst. CHF
<i>Verpflichtungskredit</i>	<i>GV 20.05.2011</i>	<i>1'800'000.00</i>	
<i>Bruttoanlagekosten</i>	<i>2011 bis 2015</i>	<i>1'506'591.25</i>	<i>1'506'591.25</i>
Kreditunterschreitung	- 16.3 %	- 293'408.75	
<i>Abzüglich Beitrag Aarg. Gebäudeversicherung inkl. Vorsteuer</i>			<i>- 150'024.00</i>
Nettokosten inkl. Mwst. z.L. Wasserversorgung Wohlenschwil			1'356'567.25

Begründung der Kreditunterschreitung

Der bewilligte Bruttokredit von Fr. 1'800'000 inkl. Mwst. der WV Wohlenschwil wurde erfreulicherweise um Fr. 293'408.75 oder um 16.3 % unterschritten.

Die Minderkosten begründen sich mit den generell sehr günstigen Arbeitsvergaben und den alternativen grabenlosen Verlegetechniken.

Der realisierte, zukunftsorientierte Verbund zwischen den Wasserversorgungen der Gemeinden Wohlenschwil und Mägenwil ist für beide Gemeinden eine Win-Win-Situation und hat sich zwischenzeitlich in allen Belangen bestens bewährt.

2.2 Erneuerung Hauptstrasse Nord, Teilstück Einmündung Vogelsangstrasse bis Knoten Usserdorf, mit Strassenraumgestaltung und Werkleitungen

Beschrieb	Strasse	Abwasser	Wasser	Elektrisch	Total
Verpflichtungskredit GV 22.5.2013	530'000.00	147'000.00	197'000.00	400'000.00	1'274'000.00
Bruttoanlagekosten 2013-2015	586'550.90	178'566.25	196'125.45	399'189.00	1'360'431'60
Kreditüberschreitung in CHF	+56'550.90	+31'566.25	-		+86'431.60
Kreditunterschreitung in CHF	-	-	-874.55	-811.00	
in Prozent	+10.7 %	+21.5 %	-0.5 %	-0.2 %	+6.8 %

Begründungen zu den Kreditüberschreitungen/-unterschreitungen

Strasse mit Strassenraumgestaltung	<p>Folgende nicht voraussehbaren Mehrleistungen kamen nach Absprache und mit Zustimmung durch den Gemeinderat zur Ausführung:</p> <ul style="list-style-type: none"> ▪ Gehwegverbindung Bushaltestelle bis Postweg, Mehrkosten rund Fr. 13'000. ▪ Farblich bedingter Wechsel auf einen anderen Pflastersteintyp für die Randabschlüsse, Mehrkosten rund Fr. 16'000. ▪ Deckbelagserneuerung bis Höhe Liegenschaft Kessler statt nur bis Höhe EFH Margiotta, Mehrkosten rund Fr. 7'000. ▪ Erneuerung des gesamten Gemeindehaus-Vorplatzes, Mehrkosten rund Fr. 42'000.
Abwasser	<p>Die kantonale Prüfinstanz verlangte in ihrer Projektgenehmigung konstruktive Änderungen beim Vereinigungsschacht Nr. 195 (Zusammenfluss Kanalisationen Hauptstrasse/Postweg). Dies bedingte die nicht geplante Erneuerung der Kanalisation Postweg bis zum Kontrollschacht Nr. 297, was zu Mehrkosten von rund Fr. 34'000 führte.</p>
Wasser und Elektrisch	<p>Diese Kreditanteile konnten je eingehalten werden.</p>

2.3 Speicherkanal Oberflächenwasser Hägglingerstrasse

Beschrieb	Total Fr.
Verpflichtungskredit GV 21.05.2014	195'000.00
Bruttoanlagekosten 2014/15	193'453.20
Kreditunterschreitung	- 1'546.80 - 0.8 %

Begründung der Kreditunterschreitung

Die Arbeiten konnten erfreulicherweise im Rahmen des bewilligten Verpflichtungskredites ausgeführt und abgerechnet werden.

Das Geschäft wird an der Versammlung vorgetragen durch

Gemeindeammann Erika Schibli

erwähnt die analogen Begründungen, wie sie in der GV-Broschüre abgedruckt und auf der Power-Point-Präsentation, illustriert mit diversen Bildern der Baustellen, wiedergegeben sind.

Die Finanzkommission hat die drei Kreditabrechnungen geprüft und diese als in Ordnung befunden.

Das Wort aus der Versammlung wird nicht verlangt.

Gegen die kommunizierte Absicht, über die drei Kreditabrechnungen gleichzeitig abstimmen zu lassen, werden aus der Versammlung keine Einwände erhoben.

ABSTIMMUNG	Die drei Kreditabrechnungen 2.1 Erneuerung Wasserversorgungsanlagen mit einem Netzverbund mit der Wasserversorgung Mägenwil (WV) 2.2 Erneuerung Hauptstrasse Nord, Teilstück Einmündung Vogelsangstrasse bis Knoten Usserdorf mit Strassenraumgestaltung (EWG) und Werkleitungen (Abwasser, Elektrisch, Wasser) 2.3 Speicherkanal Oberflächenwasser Hägglingerstrasse (AW) werden in Gesamtabstimmung mit sehr grosser Mehrheit genehmigt.
-------------------	---

3. Verwaltungsrechnung 2015 und Rechenschaftsbericht 2015

Das Geschäft ist in der gemeinderätlichen Botschaft wie folgt begründet:

A) Verwaltungsrechnung 2015 – kurz und bündig

Die Rechnung 2015 der Einwohnergemeinde (ohne Gemeindebetriebe) schliesst rund Fr. 293'000 besser ab als budgetiert. Nach Vornahme der Abschreibungen auf dem Verwaltungsvermögen von Fr. 291'079, resultiert ein Ertragsüberschuss von Fr. 206'724, budgetiert war ein Aufwandüberschuss von Fr. 87'000.

Die Nettoinvestitionen betragen Fr. 1'062'701. Die Selbstfinanzierung lag bei Fr. 549'921 und der Selbstfinanzierungsgrad bei rund 52 %. Es resultierte ein Finanzierungsfehlbetrag von Fr. 512'779 (Budget Finanzierungsüberschuss von Fr. 73'900). Die Abweichung gegenüber dem Budget ist auf die zeitlich verspätete Rechnungsstellung bzw. Abrechnung i.S. Erneuerung Hauptstrasse zurückzuführen.

Das mittelfristige Haushaltgleichgewicht in der Periode von 2013 bis 2019 ist eingehalten. Per Ende 2015 wies die Einwohnergemeinde (ohne Gemeindebetriebe) eine Nettoschuld von gesamthaft Fr. 1'537'420 oder Fr. 1'002 pro Einwohner aus.

Das Ergebnis der Rechnung 2015 ist auf den folgenden Seiten in dieser Broschüre zusammengefasst. Interessierte können die Gesamtrechnung mit allen Konten bei der Finanzverwaltung einsehen und/oder dort einen Gesamtausdruck kostenlos beziehen.

Die Rechnung kann zudem unter www.wohlenschwil.ch/aktuelles heruntergeladen werden.

Hüsser Gmür und Partner AG, Dättwil, hat die gesetzlich vorgeschriebene, externe Prüfung der Bilanz 2015 der Einwohnergemeinde vorgenommen. Die Prüfung ergab, dass alles in Ordnung ist, bzw. den gesetzlichen Vorgaben entspricht. Ebenfalls hat die Finanzkommission die Rechnung eingehend geprüft. Das Prüfergebnis zeigt, dass die Buchführung und die Jahresrechnung den gesetzlichen Vorschriften entsprechen. Die Finanzkommission wird an der Gemeindeversammlung ihren Prüfbericht erläutern und Antrag stellen.

Für Auskünfte steht Leiterin Finanzen, Frau Cécile Miqueles (Tel. 056 481 70 52) gerne zur Verfügung.

B) Rechenschaftsbericht 2015

Wie in den Vorjahren ist der Bericht analog der Gemeinderechnung gegliedert. Es handelt sich dabei um eine kleine Jahreschronik unserer Gemeinde mit vielen interessanten Fakten und Zahlen. Mit dem bewusst ausführlich gehaltenen Bericht soll der Einwohnerschaft ein Einblick in die vielfältigen Tätigkeiten und Problemkreise von Gemeinderat und Verwaltung vermittelt, aber auch das Interesse und das Verständnis an der kommunalen Politik geweckt werden.

Der Gemeinderat bedankt sich bei allen Personen und Institutionen, welche ihn in seiner Tätigkeit unterstützt haben.

Der Rechenschaftsbericht 2015 liegt bei der Gemeindeverwaltung öffentlich auf. Interessierte können den Rechenschaftsbericht zudem kostenlos bei der Gemeindekanzlei beziehen oder im Internet unter www.wohlenschwil.ch/aktuelles herunterladen.

Das Geschäft wird an der Versammlung vorgetragen durch

Gemeindeammann Erika Schibli

Es freut mich, Ihnen einen besseren Rechnungsabschluss 2015 präsentieren zu dürfen, als ursprünglich geplant, bzw. budgetiert. Obwohl im Laufe des Rechnungsjahres diverse unvorhergesehene Ausgaben anfielen, konnten diese Mehrausgaben dank höheren Steuereinnahmen erfreulicherweise mehr als kompensiert werden.

Die Vorsitzende

macht ausführliche Erklärungen zu folgenden Power-Point-Folien:

- Steuerertrag 2015 im Vergleich
- Entwicklung Steuerkraft pro Einwohner 2008 bis 2015 (Basis 100 Steuerprozent)
- Zusammensetzung Erfolgsrechnung EWG 2015 im Vergleich zu Budget
- Diagramm Nettoaufwand Rechnung 2015 - Verteilung auf Dienststellen
- Diagramm Nettoaufwand Rechnung 2015 im Vergleich Budget 2015 / Rechnung 2014
- Gesamtergebnisse Investitionsrechnung 2015 EWG und Betriebe
- Bilanz - Zusammensetzung
- Mittelfristiges Haushaltsgleichgewicht
- Aufgaben- und Finanzplanung 2017-2021 - Zahlen
- Aufgaben- und Finanzplanung 2017-2021 - Diagramm Entwicklung Nettoschuld
- Fipla 2017-2021 - Diagramm Entwicklung Nettoinvestitionen/Selbstfinanzierung

Wenn die Gemeinde eine Firma wäre, würde man ihr einen soliden finanziellen Zustand attestieren, weil das Finanzvermögen das Fremdkapital zu decken vermag und das Verwaltungsvermögen durch das Eigenkapital gedeckt wird. Also durchaus kreditwürdig.

Das Wort wird nicht verlangt.

Franz Melliger, Präsident Finanzkommission

Über das gute finanzielle Resultat der Jahresrechnung 2015 wurden Sie von Frau Gemeindeammann Erika Schibli eingehend ins Bild gesetzt. Auch die Finanzkommission freut sich über die guten Zahlen; einerseits bei der Einwohnergemeinde, andererseits aber auch bei den Eigenwirtschaftsbetrieben. Ebenfalls darf die Nettoschuld von CHF 1'002 pro Einwohner als absolut verkraftbar bezeichnet werden. Und blicken wir ein wenig in die Zukunft: Auch das mittelfristige Haushaltgleichgewicht stimmt positiv. Kurz und bündig: Derzeit sind wir finanziell gut unterwegs. Trotzdem, Wolken am Himmel nehmen zu. Stichworte sind Arbeitslosigkeit, wirtschaftliche Aussichten. Vermehrte Abschiebepolitik zu Lasten der Gemeinden ist leider nicht zu übersehen. Die oberste Maxime bleibt der sparsame, haushälterische Umgang mit den Steuergeldern. Nur so wird es uns gelingen, auf dem Pfad der Tugend weiterzugehen.

Wie immer darf ich Ihnen nun den Pflichtteil unserer Arbeiten präsentieren.

Bekanntlich ist der Gemeinderat für den Inhalt und das Ergebnis der Rechnung verantwortlich. Die Aufgaben der Finanzkommission bestehen darin, die Jahresrechnung zu prüfen, zu beurteilen und allfällige Mängel von schwerwiegender Bedeutung zu erkennen.

Aufgrund unserer Prüfung bestätigen wir,

- *dass die Buchhaltung sauber und übersichtlich geführt ist;*
- *die Bilanz, die Investitionsrechnung und die Erfolgsrechnung mit der Buchhaltung übereinstimmen;*
- *die Buchführung, Darstellung der Vermögenslage und die Jahresrechnung den gesetzlichen Vorschriften entsprechen.*

Ich frage Sie nun an, ob irgendwelche Fragen, Bemerkungen, Ergänzungen, Erläuterungen oder Kritikpunkte bestehen?

Das Wort aus der Versammlung wird nicht verlangt.

Somit stimmen wir über die Jahresrechnung 2015 sowie über den Rechenschaftsbericht 2015 des Gemeinderates ab. Wie immer dürfen sich bei der Abstimmung die Mitglieder des Gemeinderates, der Gemeindeschreiber sowie der Stellvertreter der Leiterin Finanzen nicht beteiligen.

Die Finanzkommission empfiehlt ihnen, sowohl die Jahresrechnung als auch den Rechenschaftsbericht 2015 zur Annahme.

Die folgende Abstimmung wird durch den Präsidenten der Finanzkommission, Herr Franz Melliger durchgeführt.

ABSTIMMUNG	Die Verwaltungsrechnung 2015 sowie der Rechenschaftsbericht 2015 des Gemeinderates werden mit sehr grosser Mehrheit genehmigt.
-------------------	---

Ich möchte es nicht unterlassen, Frau Cécile Miqueles für ihre kompetente und umsichtige Arbeit herzlich zu danken. Danken möchte ich auch meinen beiden Kollegen, dem Stellvertreter von Frau Miqueles, Jörg Plüss, dem Gemeindeschreiber Markus Jost sowie den Mitgliedern des Gemeinderates. Zum Schluss danke ich Ihnen für Ihre Aufmerksamkeit.

Gemeindeammann Erika Schibli

Bedankt sich ihrerseits bei den Mitgliedern der Finanzkommission für die sehr gute Arbeit, die jährliche umfassende Rechnungs- und Budgetprüfung und für die vorbildliche Zusammenarbeit mit dem Gemeinderat.

4. Verschiedenes

Vizeammann Maja Pfister

Kulturelles

- Am kommenden Freitag, 10. Juni 2016, ab 17.00 Uhr, findet der traditionelle Grillabend vor dem Volg-Laden statt, an welchem das Wolischwiler-Bier angeboten und propagiert wird. Zudem bietet die Musikschule Mellingen-Wohlenschwil ein Openair-Konzert um 18.00 Uhr auf dem Schulhausplatz. Diesen gemütlichen Anlass darf ich Ihnen sehr empfehlen. Insbesondere machen Sie den Musikschülerinnen und Musikschülern mit Ihrer Teilnahme eine grosse Freude.
- Der Musikverein Mägenwil-Wohlenschwil darf dieses Jahr sein 10-jähriges Jubiläum des Zusammenschlusses feiern. Mit einem Konzert in der Kirche vom 22. Mai 2016 haben die Musikanten den Auftakt zum Jubiläumsjahr gemacht. Das gebotene Konzert in der Kirche war in allen Belangen grossartig und ein Wohlgenuss. Grosses Kompliment dem Musikverein für diese Darbietung und auch besten Dank an Martin Busslinger, welcher seit diesem Jahr dem Verein als Präsident vorsteht.
- Am Donnerstag, 16. Juni 2016, zwischen 19.30 und ca. 21.30 Uhr, wird uns der Musikverein mit Emissionen überraschen, d.h. es wird geprobt und musiziert. Getränke werden vor Ort offeriert. Folgen Sie einfach Ihren Ohren.
- An seinem legendären Waldfest mit Jubilarenehrung vom 2./3. Juli bietet der Musikverein im Stäglerhau Mägenwil viele Attraktionen und tolle Musik für Jung und Alt. Es ist immer ein sehr froher und schöner Anlass, insbesondere der Gottesdienst am Sonntagmorgen mit anschliessender Jubilarenehrung. Der Musikverein organisiert neuerdings einen Taxidienst von Büblikon-Wohlenschwil-Stäglerhau (hin und zurück). Besten Dank für diesen Service. Es wird noch ein Flyer an alle Haushaltungen zugestellt.
- Die diesjährige Bundesfeier vom Montag, 1. August 2016 wird durch den Sportverein organisiert, wobei dieser durch weitere Dorfvereine tatkräftig unterstützt wird. Ich lade Sie bereits heute dazu ein an dieser Feier im Sandloch Büblikon teilzunehmen.
- Der erste Kulturanlass in der Alten Kirche mit Thomas Rabenschlag und Max Lässer fand bereits am 20. Mai 2016 statt. Zu folgenden vier Anlässen lade ich Sie herzlich ein (*Vizeammann Pfister gibt dazu noch ergänzende Erläuterungen ab*):

Freitag, 24. Juni 2016	Enoch Arden Melodrama mit Musik von Richard Strauss mit Annette Wunsch und Alexandre Pelichet
Freitag, 19. August 2016	MacheWasiWill Toni Vescoli
Freitag, 23. September 2016	Tango y folklor argentino Trio Arazón, Drei Frauen aus der Schweiz – Eine Leidenschaft
Freitag, 21. Oktober 2016	Inland, wunderschön und einzigartig Bilderschau von Walter Huber

- Peter Meyer, Schulhauswart, konnte am vergangenen Mittwoch, 1. Juni 2016 sein 5-jähriges Arbeitsjubiläum feiern. Er leistet in allen Belangen einen perfekten und vorbildlichen Einsatz zugunsten des Gemeinwohls, insbesondere für unsere Schule und Dorfvereine. An dieser Stelle danke ich Peter Meyer für seinen vorbildlichen Einsatz, sein grosses Engagement und seine Liebe zu den Leuten im Dorf herzlich.

Die Versammlung quittiert dies mit herzlichem Applaus.

Gemeindeammann Erika Schibli

Bevor ich zum Schluss komme, frage ich Sie an, ob Sie ein Anliegen oder Fragen an den Gemeinderat haben.

Das Wort wird nicht verlangt.

Gemeindeammann Erika Schibli

Informiert, illustriert mit Bildern (Power-Point), zusammenfassend über folgendes:

- Volksabstimmung vom kommenden Sonntag, 5. Juni 2016
- Gestaltungsplanung „Grossfeld-Nüeltsche“; weiteres Vorgehen – Verfahrensschritte
- Ersatzwahlen für 2 Mitglieder des Gemeinderates und Vizeammann vom 25. September 2016; Hinweis auf Anmeldefrist per 12. August 2016.
- Termine bis Sommerferien 2016 auf einen Blick; die nächste Gemeindeversammlung findet am Freitag, 25. November 2015 statt.

Gemeindeammann Erika Schibli

Ich bedanke mich abschliessend bei Ihnen, werte Stimmbürgerinnen und Stimmbürger, für die Versammlungsteilnahme. Ich schliesse die Versammlung und lade sie zum anschliessenden Pizza-Apéro herzlich ein. Es ist Selbstbedienung. Wir freuen uns mit Ihnen anstossen zu dürfen.

Die Versammlung quittiert dies mit Applaus.

Schluss: 20.50 Uhr

**EINWOHNERGEMEINDEVERSAMMLUNG
WOHLENSCHWIL**

Gemeindeammann: Gemeindeschreiber:

E. Schibli

M. Jost

